

- 2) Pokud právní předpisy členského státu zaměstnání a právní předpisy členského státu bydliště zaměstnané osoby přiznávají zaměstnané osobě pro stejného rodinného příslušníka a po stejnou dobu nároky na rodinné dávky, je členským státem příslušným pro výplatu uvedených dávek v zásadě podle čl. 10 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení č. 1408/71, ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Komise (ES) č. 410/2002 ze dne 27. února 2002, členský stát zaměstnání.

Pokud ale osoba pečující o děti, zvláště manžel či manželka nebo druh či družka této zaměstnané osoby, vykonává výdělečnou činnost v členském státě bydliště, musí být rodinné dávky vypláceny tímto členským státem podle čl. 10 odst. 1 písm. b), i) nařízení č. 574/72, ve znění nařízení č. 410/2002, bez ohledu na přímého příjemce těchto dávek určeného právními předpisy uvedeného státu. V tomto případě se výplata rodinných dávek členským státem zaměstnání pozastavuje do výše částky rodinných dávek stanovené právními předpisy členského státu bydliště.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 85, 3.4.2004.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 2. června 2005

ve věci C-15/04 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesvergabeamt): **Koppensteiner GmbH** proti **Bundesimmobiliengesellschaft mbH** ⁽¹⁾

(Veřejné zakázky — Směrnice 89/665/EHS — Přezkumné řízení při zadávání veřejných zakázek — Rozhodnutí o zrušení vyhlášení veřejné zakázky po otevření nabídek — Soudní přezkum — Působnost — Zásada efektivity)

(2005/C 182/26)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-15/04, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Bundesvergabeamt (Rakousko) ze dne 12. ledna 2004, došlým Soudnímu dvoru dne 19. ledna 2004, v řízení **Koppensteiner GmbH** proti **Bundesimmobiliengesellschaft mbH**,

Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, R. Silva de Lapuerta, C. Gulmann (zpravodaj), P. Küris a G. Arestis, soudci, generální advokátka: C. Stix-Hackl, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 2. června 2005 rozsudek, jehož výrok je následující:

Příslušný soud má povinnost ponechat bez použití vnitrostátní právní předpisy, které zamezují dodržování povinnosti vyplývající z čl. 1 odst. 1 a čl. 2 odst. 1 písm. b) směrnice Rady 89/665/EHS ze dne 21. prosince 1989 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přezkumného řízení při zadávání veřejných zakázek na dodávky a stavební práce, ve znění směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 85, 3.4.2004.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(třetího senátu)

ze dne 26. května 2005

ve věci C-43/04 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesfinanzhof): **Finanzamt Arnsberg** proti **Stadt Sundern** ⁽¹⁾

(Šestá směrnice o DPH — Článek 25 — Společný režim daňového paušálu pro zemědělce — Pronájem honebních pozemků v rámci obecního lesnického podniku — Pojem zemědělské služby)

(2005/C 182/27)

(Jednací jazyk: němčina)

Ve věci C-43/04, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Bundesfinanzhof (Německo) ze dne 27. listopadu 2003, došlým Soudnímu dvoru dne 4. února 2004, v řízení **Finanzamt Arnsberg**, proti **Stadt Sundern**, Soudní dvůr (třetí senát), ve složení A. Rosas (zpravodaj), předseda senátu, A. Borg Barthet, A. La Pergola, J. Malenovský a A. Ó Caoimh, soudci, generální advokát: P. Léger, vedoucí soudní kanceláře: R. Grass, vydal dne 26. května 2005 rozsudek, jehož výrok je následující: